

COMME ÇI, COMME ÇA

CLOPIN-CLOPANT

Key of G: B to E $\flat$



English Lyric by

JOAN WHITNEY and ALEX KRAMER

French Lyric by

PIERRE DUDAN

Music by

BRUNO COQUATRIX



Price Sixty Cents
in U.S.A.

LEEDS MUSIC CORPORATION

COMME ÇI, COMME ÇA

CLOPIN-CLOPANT

English lyric by JOAN WHITNEY and ALEX KRAMER

French lyric by PIERRE DUDAN

Music by BRUNO COQUATRIX

Key of G (B-Eb)

Tune Uke

A D F# B

Slowly (with a tilt)

Piano

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'Slowly (with a tilt)'.

* Em

Am7

Em

Am

Em

Am7

B7

Em

B7

Verse (ad lib.)

The verse melody is written on a single staff with lyrics underneath. The piano accompaniment is on a grand staff. The lyrics are in both English and French.

It seems my friends have been com-plain-ing, They say that I've been act-ing rude;
 1. Je suis né a-vec des yeux d'an-ge Et des fos-sett's au creux des joues
 2. Je m'suis re-gar-dé dans un' gla-ce Et j'ai vu que j'a-vais rê-vé

The piano accompaniment for the first part of the verse, showing the left and right hand parts.

Em

Am7

Em

Am

G

Eb9

D9

The second part of the verse melody and piano accompaniment.

But I have nev-er liked ex-plain-ing, Which may ex-plain my at-ti-tude.—
 J'ai per-du mes joues et mes lan-ges Et j'ai cas-se tous mes jou-joux.—
 Je m'suis dit: fau-dra bieu qu'j'm'y fas-se Tout fi-ni-ra par ar-ri-ver.—

The piano accompaniment for the second part of the verse.

Chorus (with a tilt)
(Guitar tacet)

A7

D7

G

A7

D7

The chorus melody and piano accompaniment.

I al-ways say, COMME CI - COMME CA, And go my way, COMME CI - COMME
 Et je m'en vais clo-pin clo-pant Dans le so-leil et dans le

The piano accompaniment for the chorus.

*Symbols for Guitar, Diagrams for Ukulele.

©—Copyright MCMXLVII by Ray Ventura, Paris, France for entire World except U.S.A. and Canada
 ©—Copyright MCMXLVII, MCMXLIX by Paris Music Co., Inc., New York, N. Y. for the U.S.A. and Canada
 Sole Selling Agent LEEDS MUSIC CORPORATION, 322 West 48th Street,
 New York 36, N. Y. for the United States and Canada
 International Copyright Secured All Rights Reserved

CA. Since you are gone, noth-ing ex - cites me; Since you are gone, no one de - lights me. And I go
 vent De temps en temps le cœur chan - cel - le Ya des souv - nirs qui s'a - mon - cel - lent. Et je m'en

Chords: G, Am7, D7, G6, G#dim, D7, F#, C, G

on, COMME CI - COMME CA. — Mid - night 'til dawn, COMME CI - COMME CA. But should we
 vais clo - pin clo - pant — En pro - me - nant mon cœur d'en - fant Com - me s'en -

Chords: A7, D7, G, A7, D7, G

meet, that would ex - cite me, And should you smile, that would de - light me. I'd live a - gain to love a -
 volé une hi - ron - del - le. La vie s'en - fuit à ti - re d'ai - le. Ça fait si mal au cœur d'en -

Chords: Am7, D7, G6, G#dim, D7, F#, C, G, G7, Cm

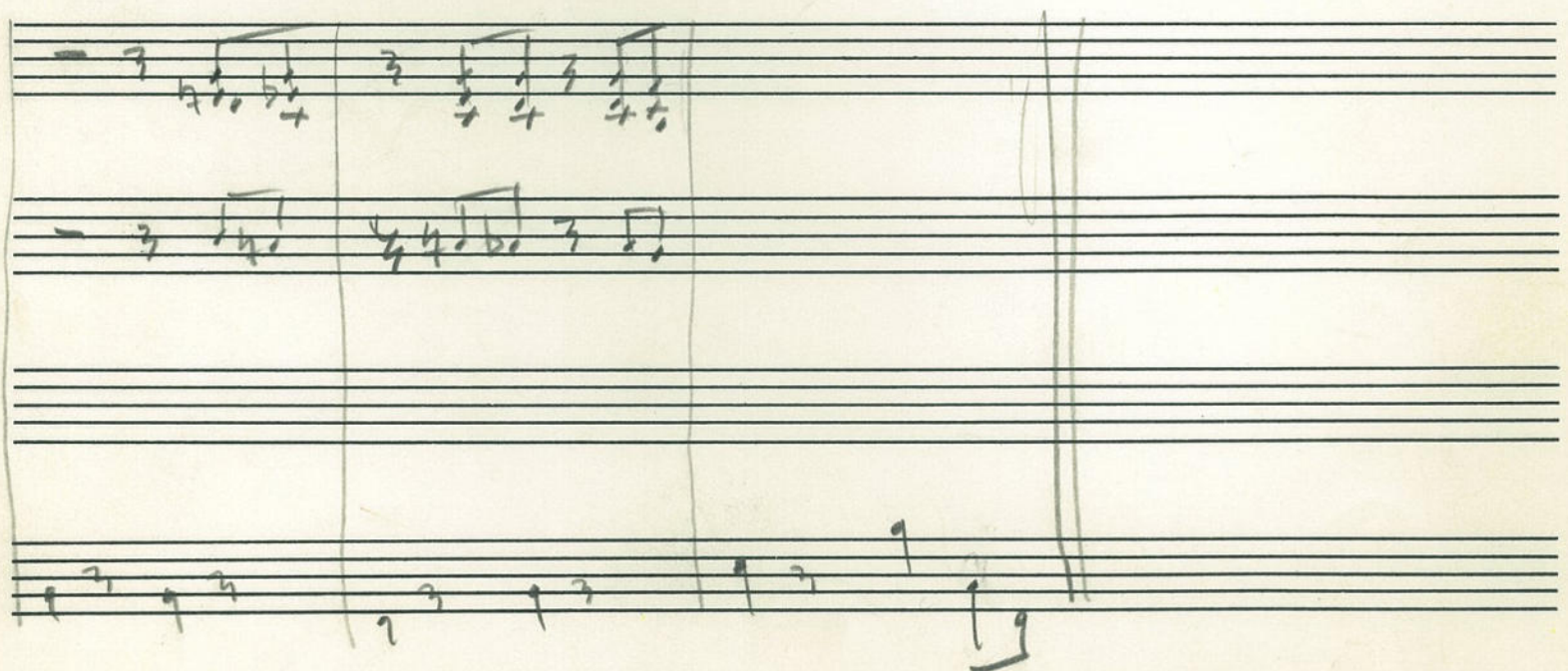
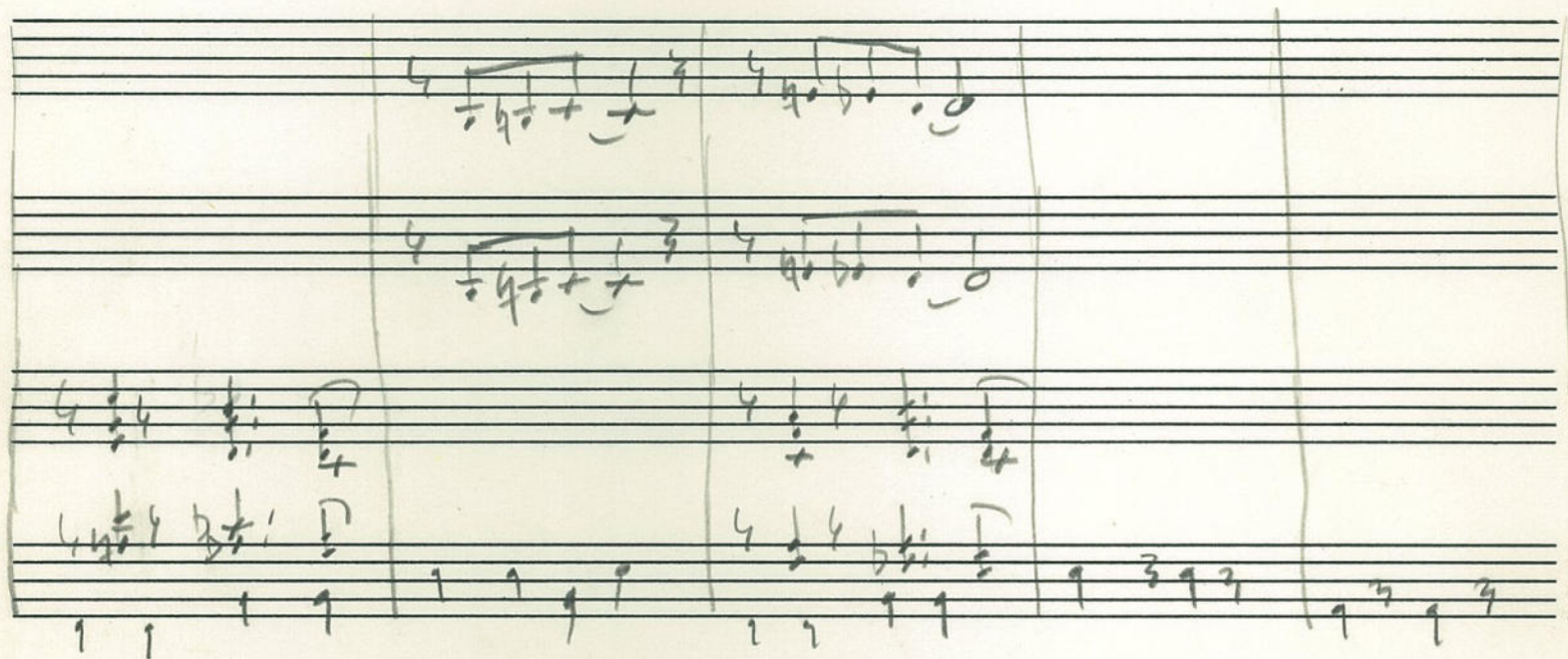
gain; — But un - til then, COMME CI - COMME CA. — I al - ways CA. —
 fant. — Qui s'en va seul, clo - pin clo - pant. Et je m'en pant. —

Chords: G, A7, D7, 1. G6, A9, D7, 2. G6, D7, G

(Guitar tacet)

mf

COPLIN - COPLAN



Rab out

Bar 1st.

Bar 2nd

Bar 1st.

Rab ad lib

Handwritten musical notation on three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are handwritten annotations above the staves: "Rab out", "Bar 1st.", "Bar 2nd", "Bar 1st.", and "Rab ad lib". There are also circled "X" and "Y" marks on the second staff.

Handwritten musical notation on three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are handwritten annotations above the staves: "Rab", "SAXES", "Bar", and "Brown". There are also circled "X" and "Y" marks on the second staff.

Handwritten musical notation on three staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a bass clef and a key signature of one flat. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are handwritten annotations above the staves: "Y" and "X" in circles. There is also a handwritten "OVER" with an arrow pointing to the right.

Handwritten musical score for four staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. The first staff contains complex chords with accidentals (sharps and flats) and a '3' above the first measure. The second staff has a '3' above the first measure and a '3' above the third measure. The third staff has a '3' above the first measure and a '3' above the third measure. The fourth staff has a '3' above the first measure and a '3' above the third measure. There are annotations: '2nd Trom only' written above the third measure of the fourth staff, and '3rd only' written below the fourth measure of the fourth staff. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Cue 1st Trm. Part for Trp. 4 **COPPIN - CHOPIN**

A ①.

Handwritten musical score for section A, measures 1-4. The score is written on five staves. The first two staves are for the trumpet part, with a key signature of two flats (Bb and Eb) and a 4/4 time signature. The third staff is for the Trombone I part, with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment, with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

TRON I
REST

Handwritten musical score for section A, measures 5-8. The score continues on five staves, maintaining the same key signature and time signature as the previous section. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

B

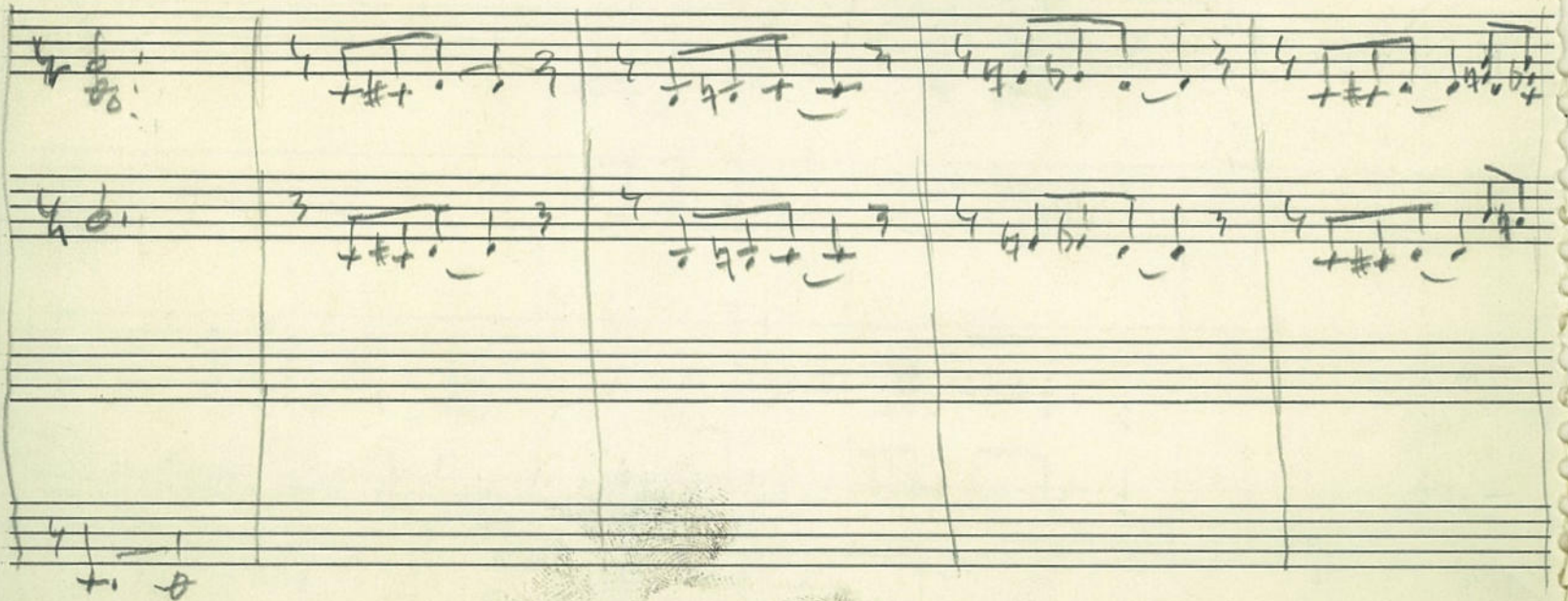
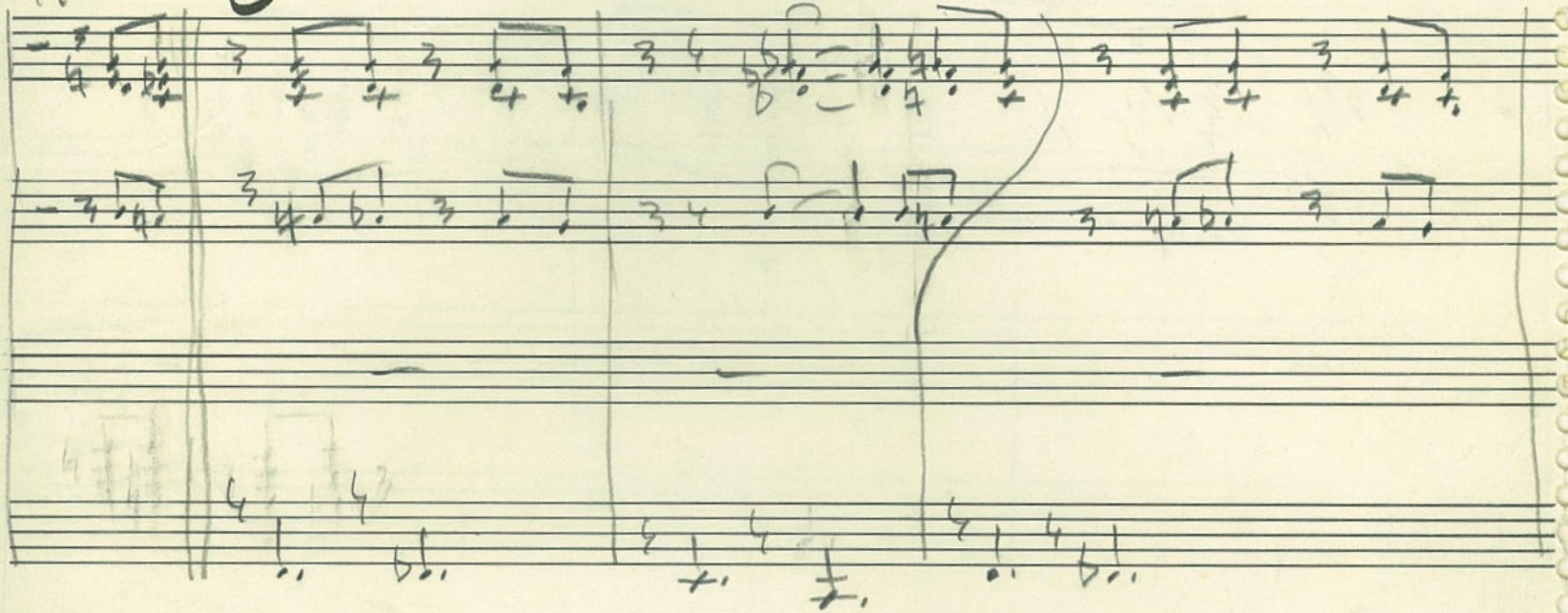
Handwritten musical score for section B, measures 1-4. The score is written on five staves. The first two staves are for the trumpet part, with a key signature of two flats (Bb and Eb) and a 4/4 time signature. The third staff is for the Trombone I part, with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The fourth and fifth staves are for the piano accompaniment, with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

PIANO

CHANG



Rab rest ©



ALTO

COPLIN-CHOPAN

I

Handwritten musical score for Alto, titled "COPLIN-CHOPAN". The score consists of five staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a circled "A" above the first measure. The second staff continues the melody with a circled "B" above the fourth measure. The third staff features a series of chords and a circled "C" above the eighth measure. The fourth staff starts with a circled "D" and contains a triplet of eighth notes. The fifth staff concludes the piece with a double bar line. The score is written in ink on aged paper.

MVS OLIV
ALTO SAX

Coplin Cloplan

Handwritten musical notation for Alto Saxophone, featuring treble clef, key signature of one sharp (F#), and 4/4 time signature. The notation includes measures with notes, rests, and accidentals, with section markers A and B circled in blue ink.

Section A:

Section B:

Empty musical staves for practice or additional notation.

ALTO SAX

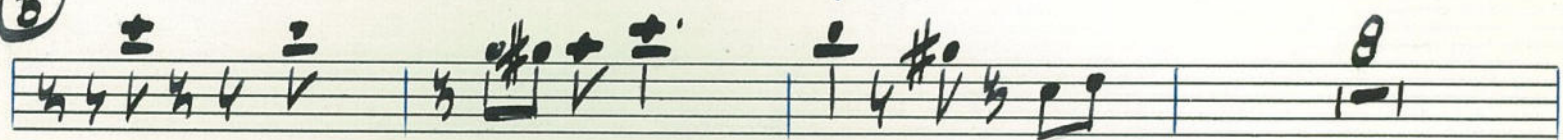
Coplin Cloplan

116

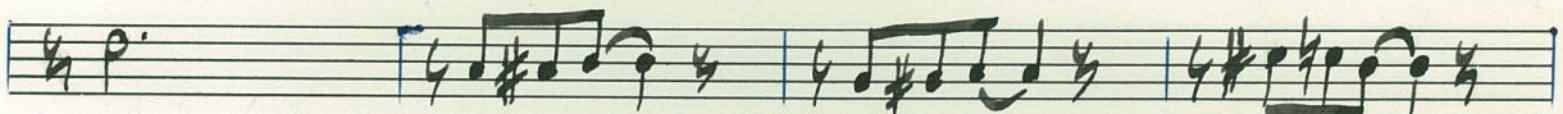
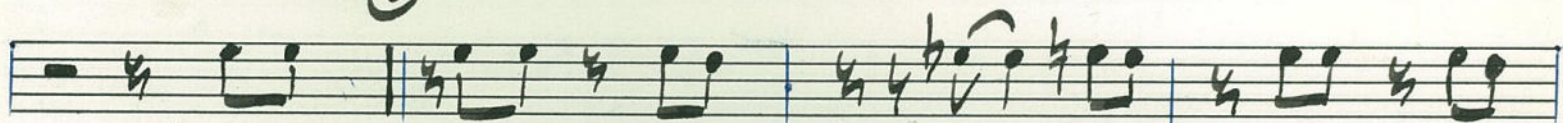
(A)



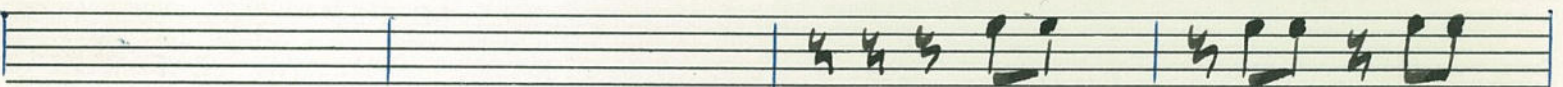
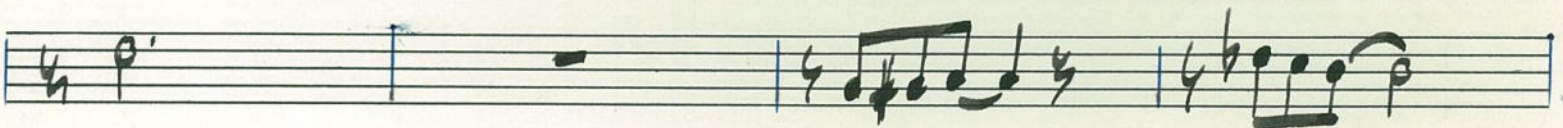
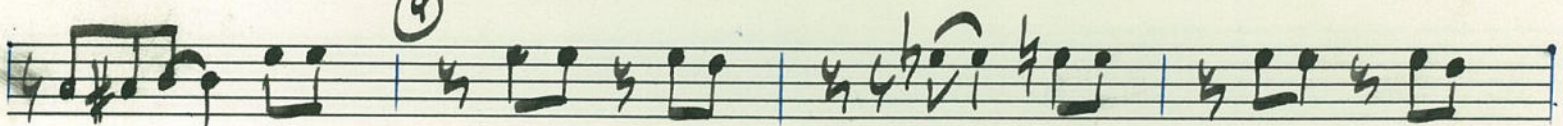
(B)



(C)

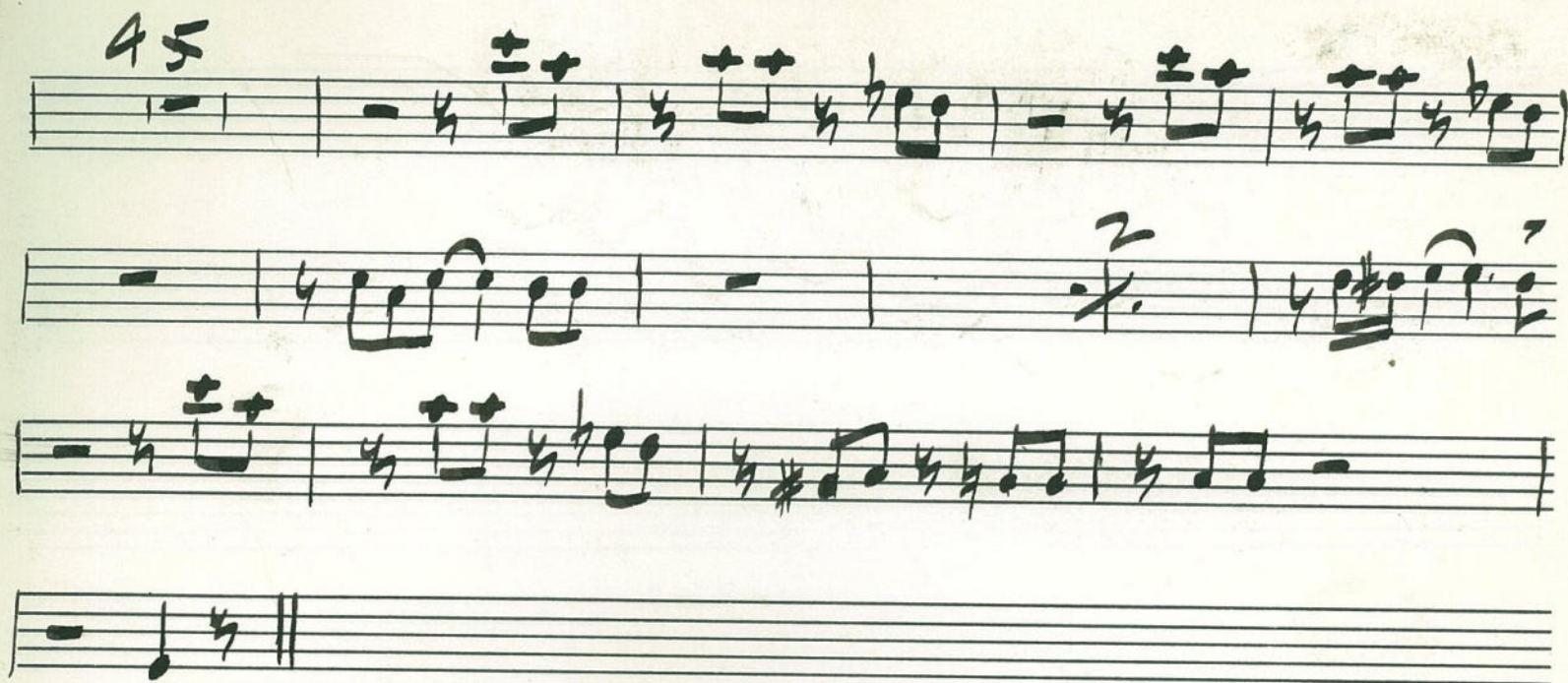


(D)



(D)

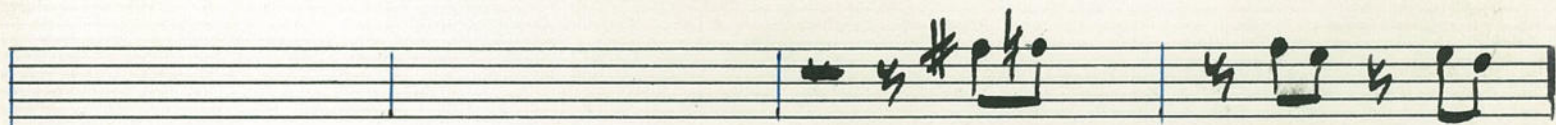
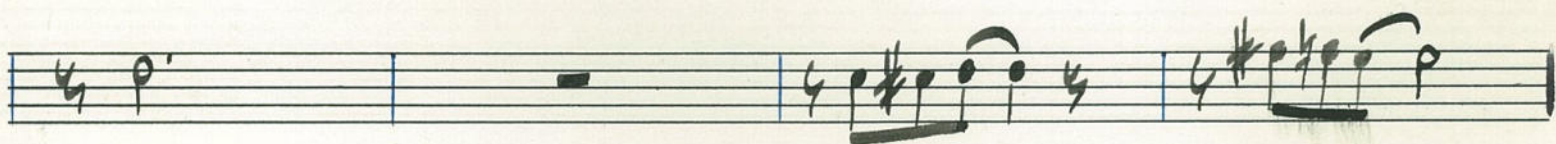
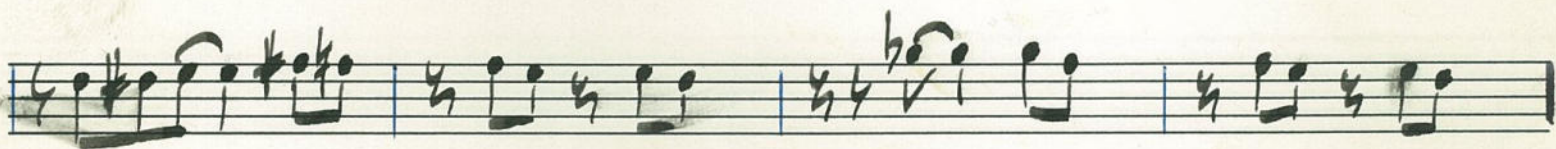
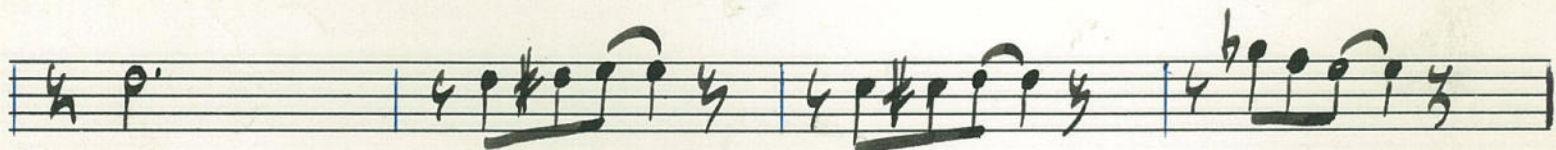
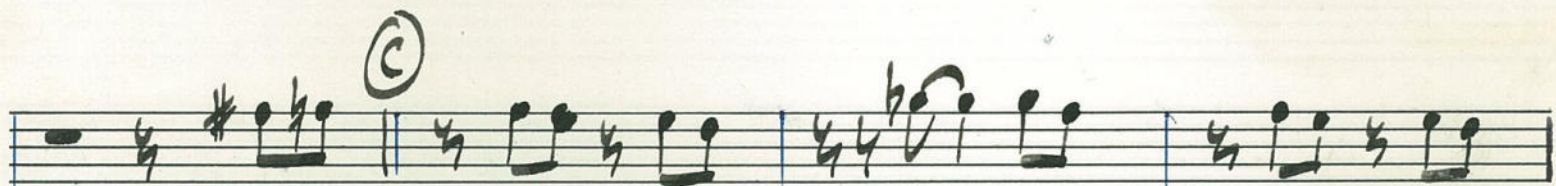
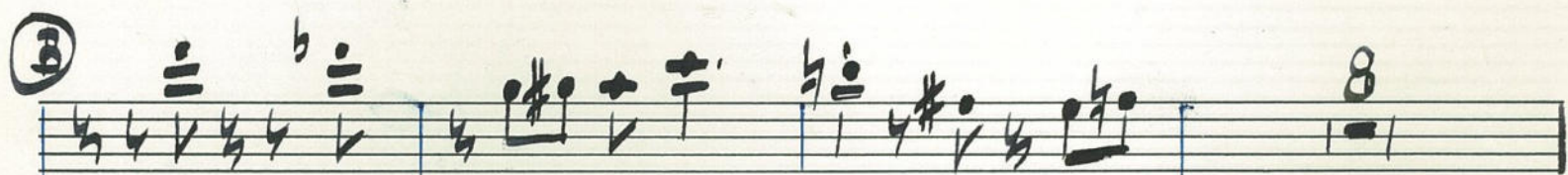


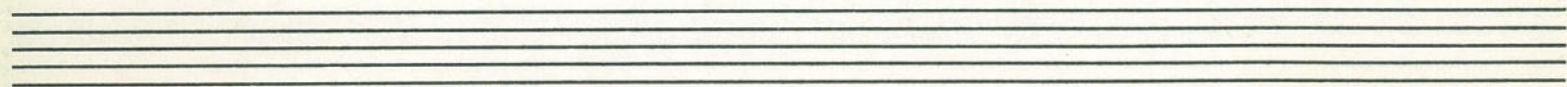
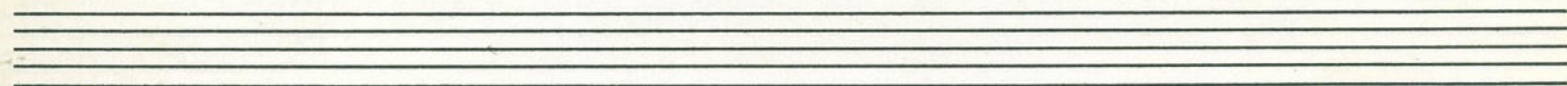
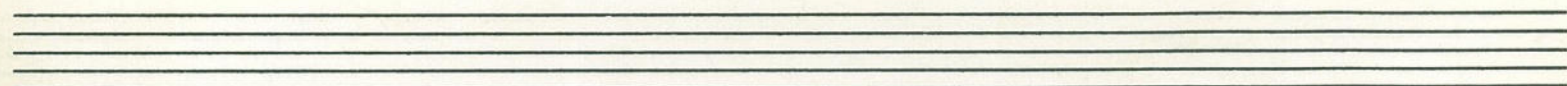
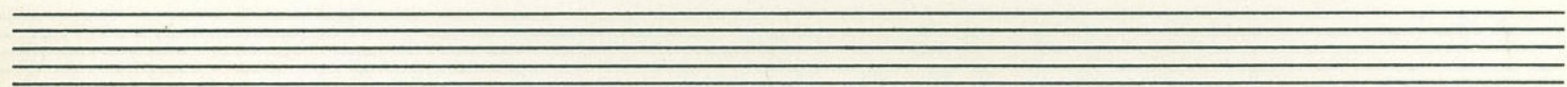
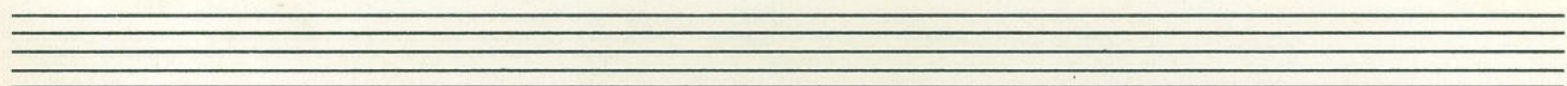
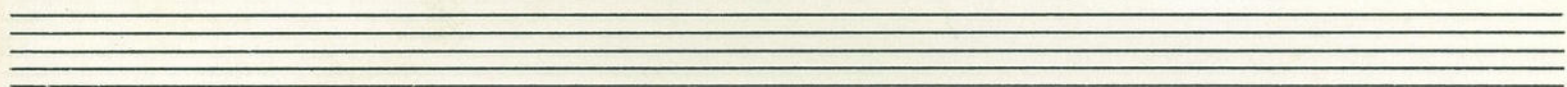
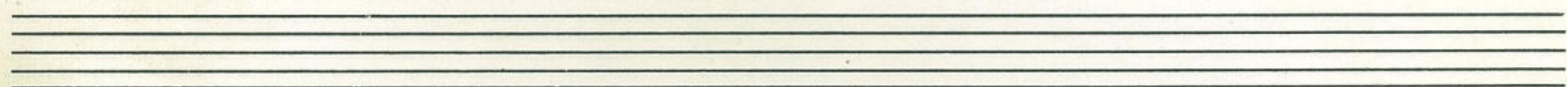
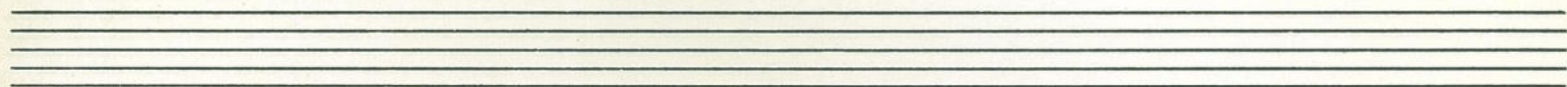
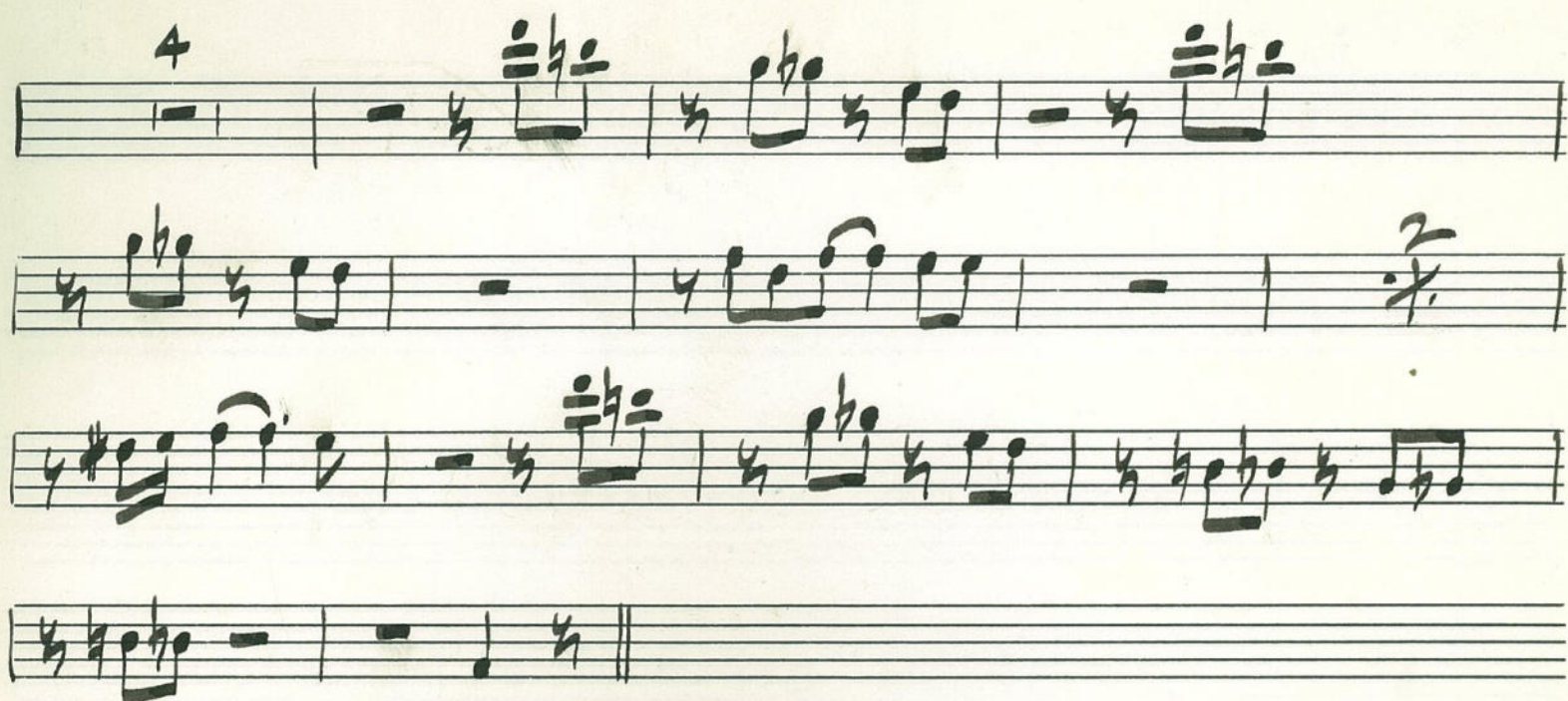


TENOR SAX

II

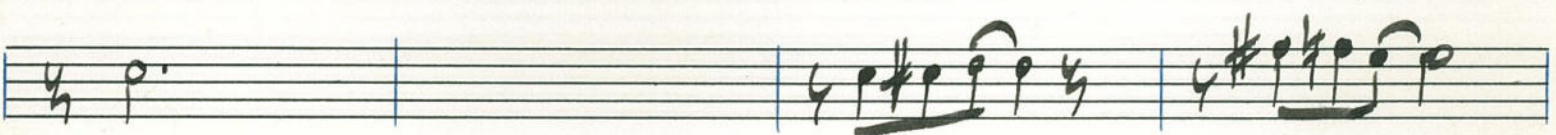
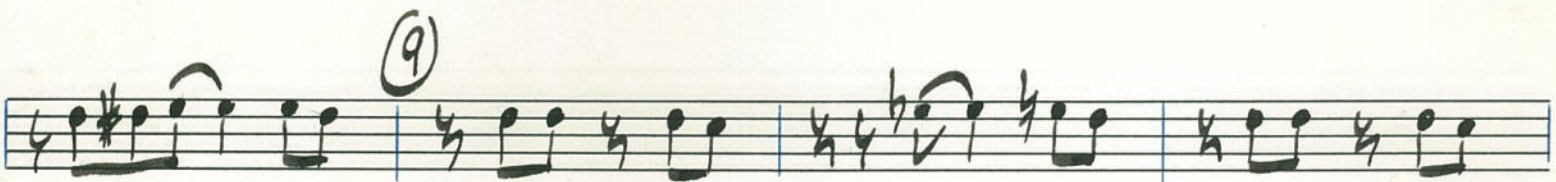
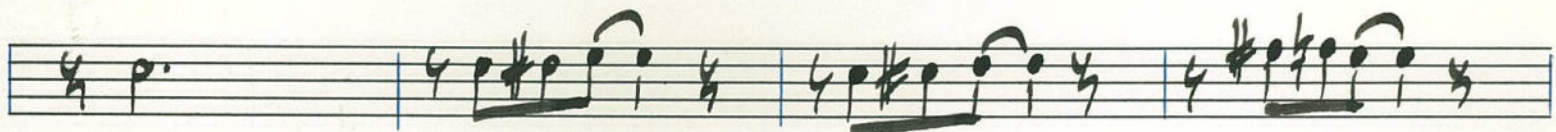
Coplin Cloplan

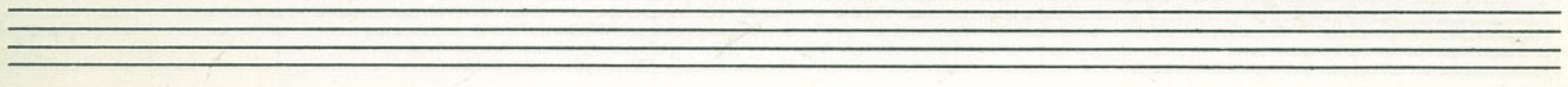
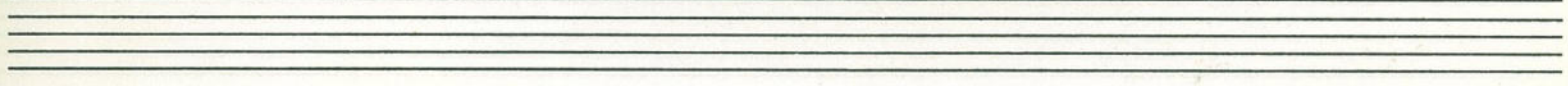
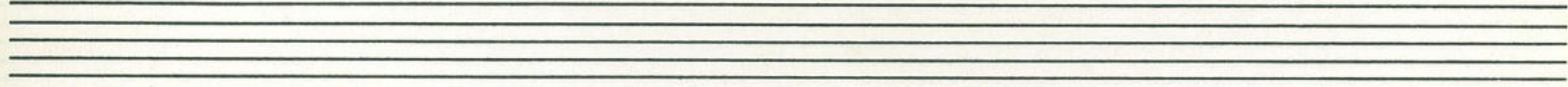
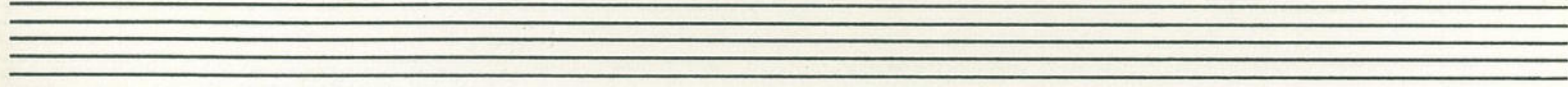
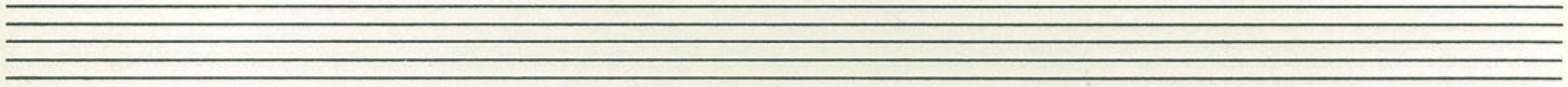
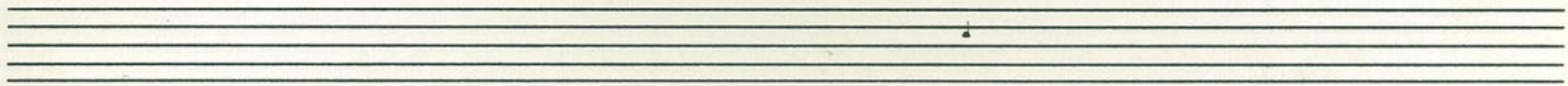
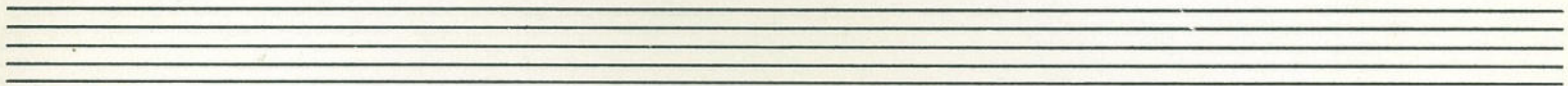
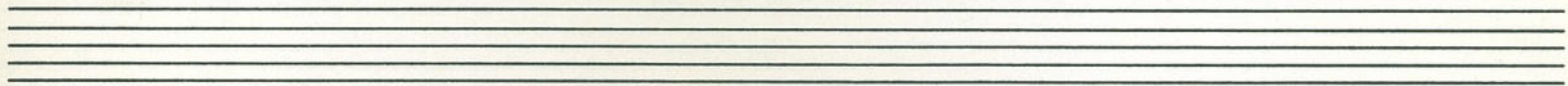
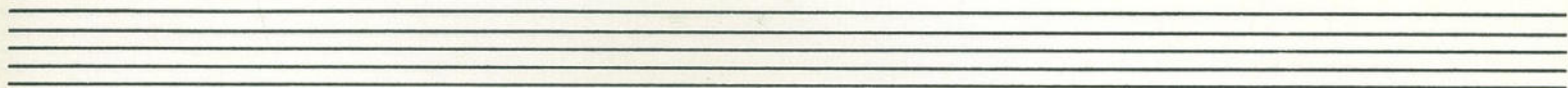




TENOR SAX

Coplin Cloplan





BARITONE SAX

Coplin Cloplan

Handwritten musical score for Baritone Saxophone titled "Coplin Cloplan". The score consists of 10 staves of music in 4/4 time. It includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. There are four circled letters A, C, G, and D marking specific sections of the music.

Staff 1: Key signature of two sharps (F# and C#). Measure 1 contains a circled letter A. The staff ends with a double bar line.

Staff 2: Continuation of the melody from Staff 1.

Staff 3: Continuation of the melody from Staff 2.

Staff 4: Continuation of the melody from Staff 3.

Staff 5: Continuation of the melody from Staff 4.

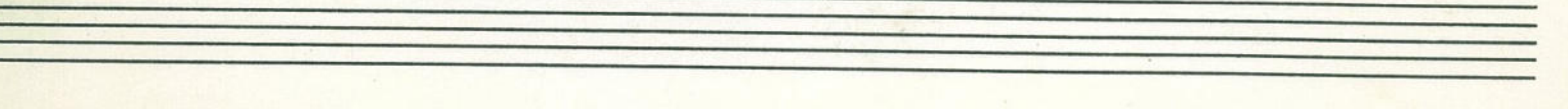
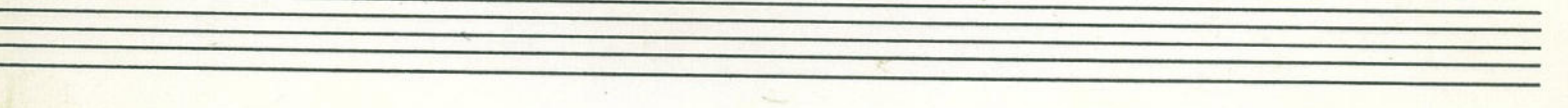
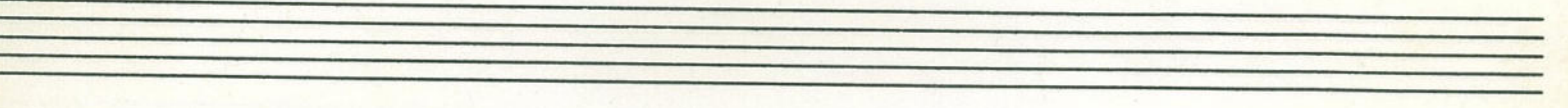
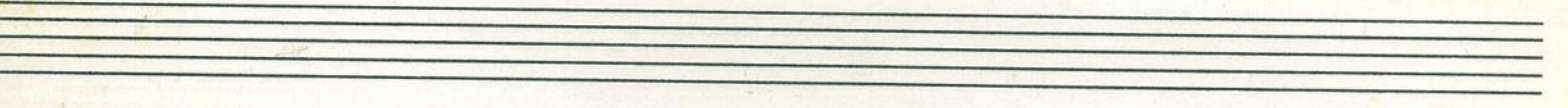
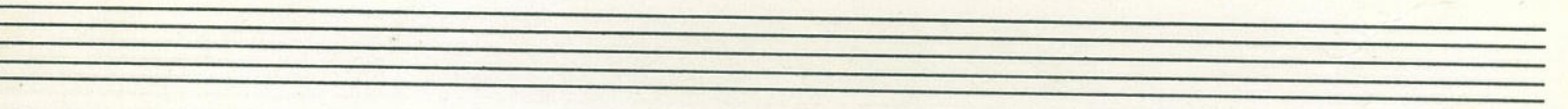
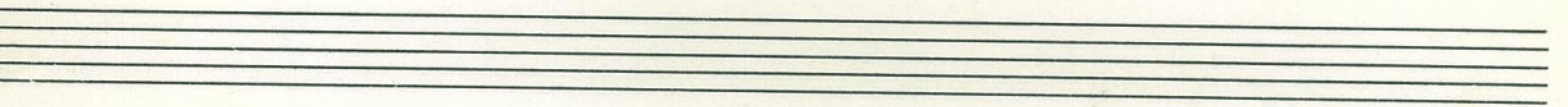
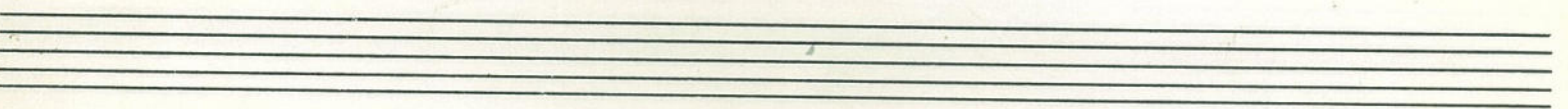
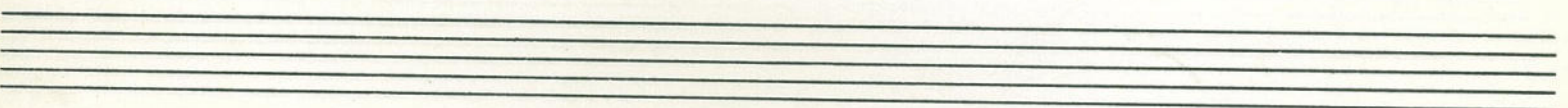
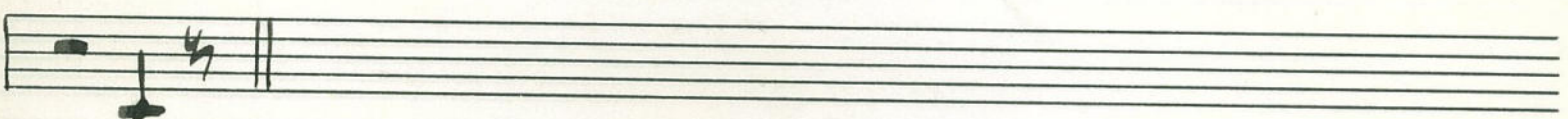
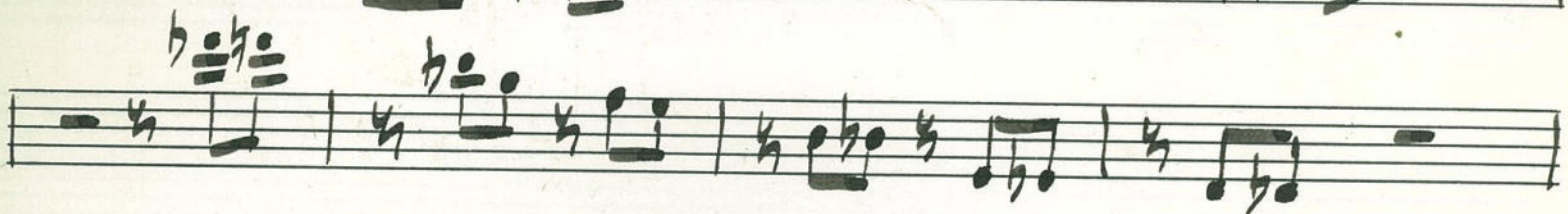
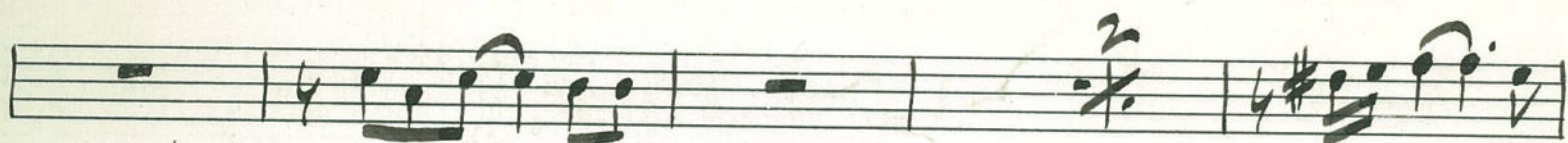
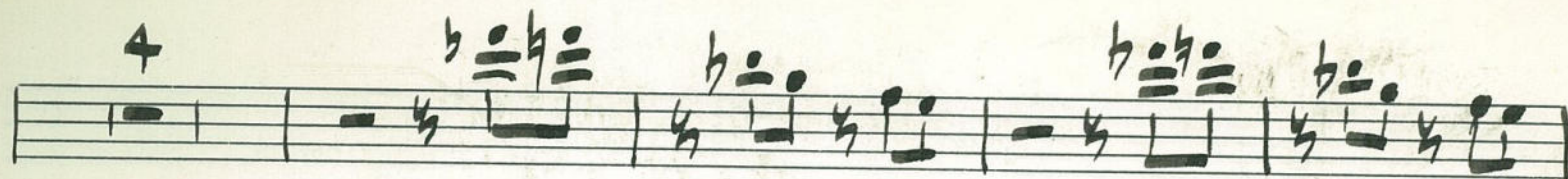
Staff 6: Continuation of the melody from Staff 5.

Staff 7: Continuation of the melody from Staff 6.

Staff 8: Continuation of the melody from Staff 7.

Staff 9: Continuation of the melody from Staff 8.

Staff 10: Continuation of the melody from Staff 9. The staff ends with a double bar line.



TRUMPET

Coplin Cloplan

Handwritten musical score for Trumpet, titled "Coplin Cloplan". The score consists of ten staves of music in 4/4 time. The notation includes various musical symbols such as eighth notes, quarter notes, and rests. There are several circled letters (A, B, C, D) and numbers (3, 4, 5, 6, 12) indicating specific measures or sections. The notation is handwritten and includes some corrections and markings.

Staff 1: Treble clef, key signature of one sharp (F#), 4/4 time. Measure 1 contains a circled letter **A**. The staff ends with a double bar line.

Staff 2: Treble clef, 4/4 time. Measure 3 contains a circled letter **B**. The staff ends with a double bar line.

Staff 3: Treble clef, 4/4 time. The staff ends with a double bar line.

Staff 4: Treble clef, 4/4 time. The staff ends with a double bar line.

Staff 5: Treble clef, 4/4 time. Measure 5 contains a circled letter **C**. The staff ends with a double bar line.

Staff 6: Treble clef, 4/4 time. The staff ends with a double bar line.

Staff 7: Treble clef, 4/4 time. Measure 1 contains a circled letter **D**. The staff ends with a double bar line.

Staff 8: Treble clef, 4/4 time. The staff ends with a double bar line.

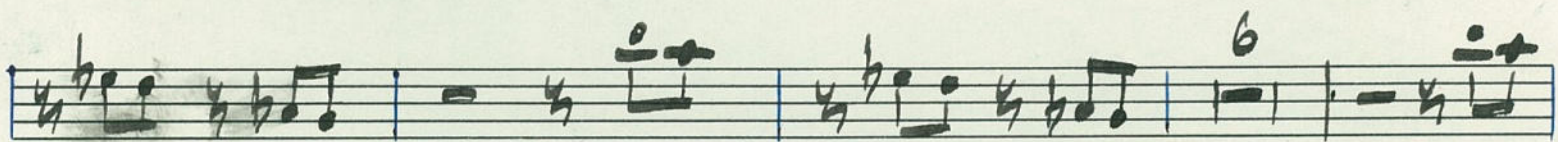
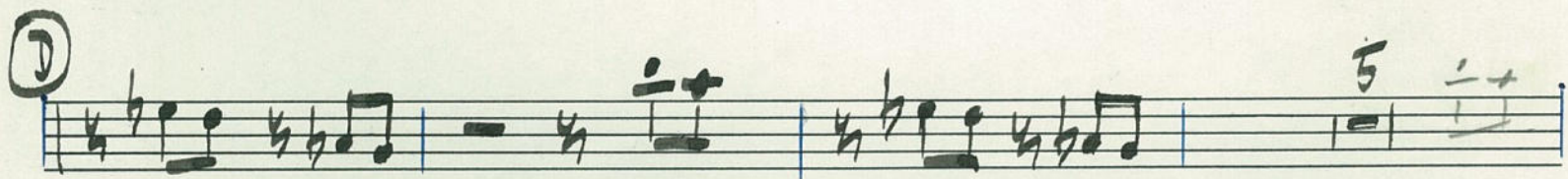
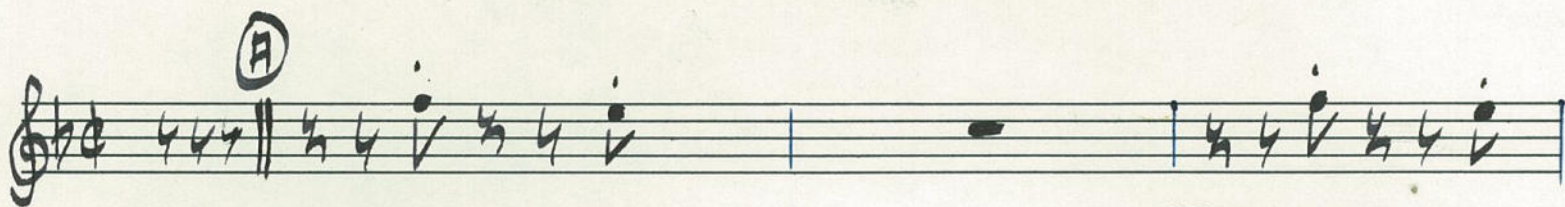
Staff 9: Treble clef, 4/4 time. The staff ends with a double bar line.

Staff 10: Treble clef, 4/4 time. The staff ends with a double bar line.

TRUMPET

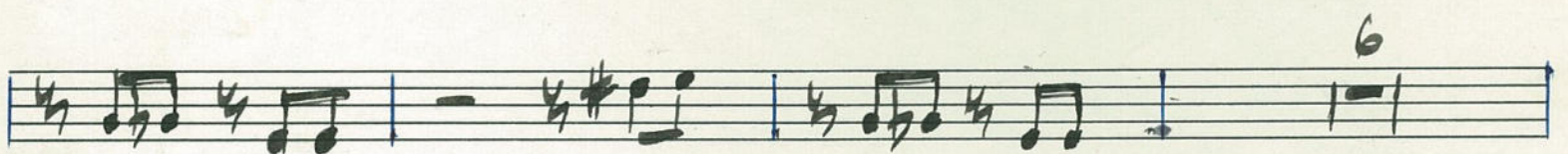
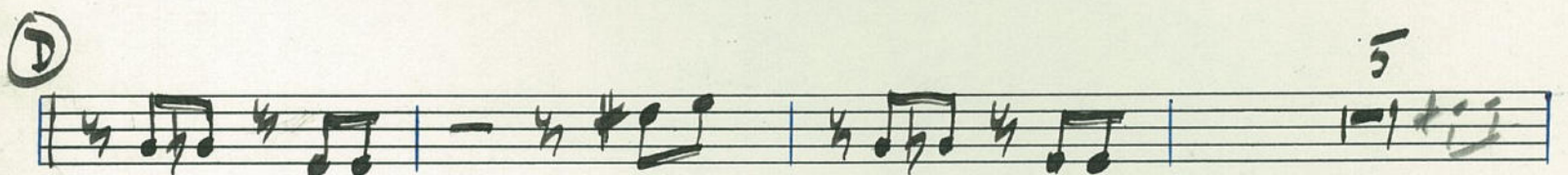
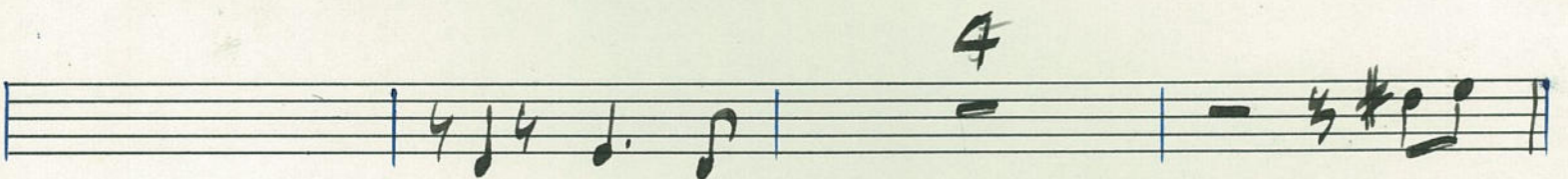
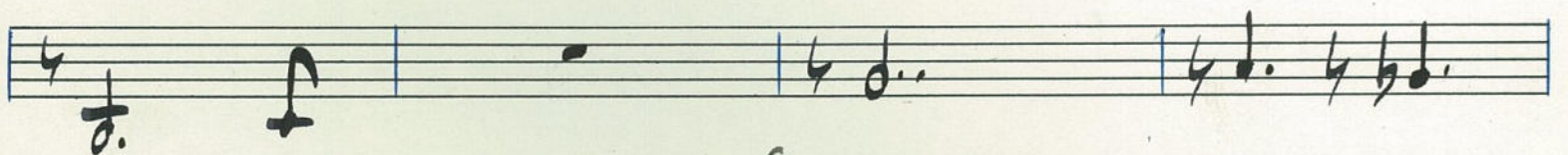
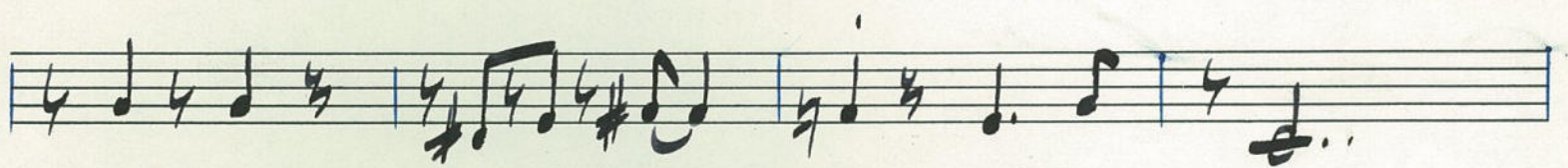
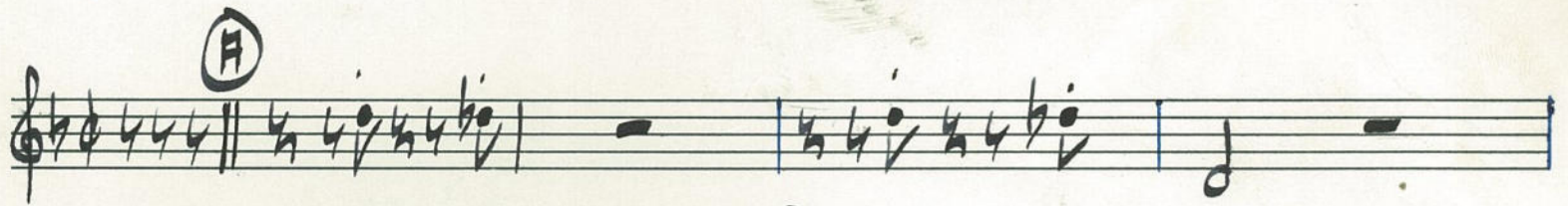


Coplin Cloplan



TRUMPET

Coplin Cloplan



TRUMPET

IV

Coplin Cloplan

Handwritten musical notation for the first system, featuring a treble clef, key signature of one sharp (F#), and 4/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, with circled letters A, B, C, and D marking specific measures. Below the staff, there are handwritten numbers 9, 20, and 20, and a double bar line.

Four empty musical staves for additional notation.

BROWN

COPPIN CHOPIN

Handwritten musical notation on a three-staff system. The notation includes various musical symbols such as clefs, key signatures, and notes, along with circled letters A, B, C, and D, and numbers 8, 12, 20, and 4. The notation is written in a stylized, handwritten manner.

Empty musical staves for additional notation.

TROMBONE

Coplin Cloplan

Handwritten musical score for Trombone, titled "Coplin Cloplan". The score is written on ten staves, featuring various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The notation is in a style typical of early 20th-century manuscript notation.

The score is divided into sections marked with circled letters A, B, and C. Section A is marked with a circled 'A' and a key signature of one flat. Section B is marked with a circled 'B' and a key signature of one flat. Section C is marked with a circled 'C' and a key signature of one flat. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Key features of the notation include:

- Section A: Starts with a circled 'A' and a key signature of one flat. The notation includes notes and rests.
- Section B: Starts with a circled 'B' and a key signature of one flat. The notation includes notes and rests.
- Section C: Starts with a circled 'C' and a key signature of one flat. The notation includes notes and rests.

The score is written on ten staves, with the first staff containing the title "TROMBONE" and the second staff containing the title "Coplin Cloplan". The notation is in a style typical of early 20th-century manuscript notation.

BASS

TROMBONE

Coplin Cloplan

III

Handwritten musical score for Bass Trombone, titled "Coplin Cloplan". The score consists of 10 staves of music in 4/4 time. It includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. Section markers A, B, C, and D are circled. A blue ink smudge is visible on the right side of the first staff.

Staff 1: Section A, measures 1-4. Measure 1: quarter, quarter, quarter. Measure 2: quarter, quarter, quarter. Measure 3: whole rest. Measure 4: quarter, quarter, quarter. Blue ink smudge on the right.

Staff 2: measures 5-8. Measure 5: whole rest. Measure 6: whole rest. Measure 7: eighth, eighth, eighth, eighth. Measure 8: whole rest.

Staff 3: measures 9-12. Measure 9: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 10: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 11: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 12: quarter, quarter, quarter, quarter.

Staff 4: measures 13-16. Measure 13: whole rest. Measure 14: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 15: whole rest. Measure 16: quarter, quarter, quarter, quarter.

Staff 5: measures 17-20. Measure 17: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 18: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 19: whole rest. Measure 20: quarter, quarter, quarter, quarter.

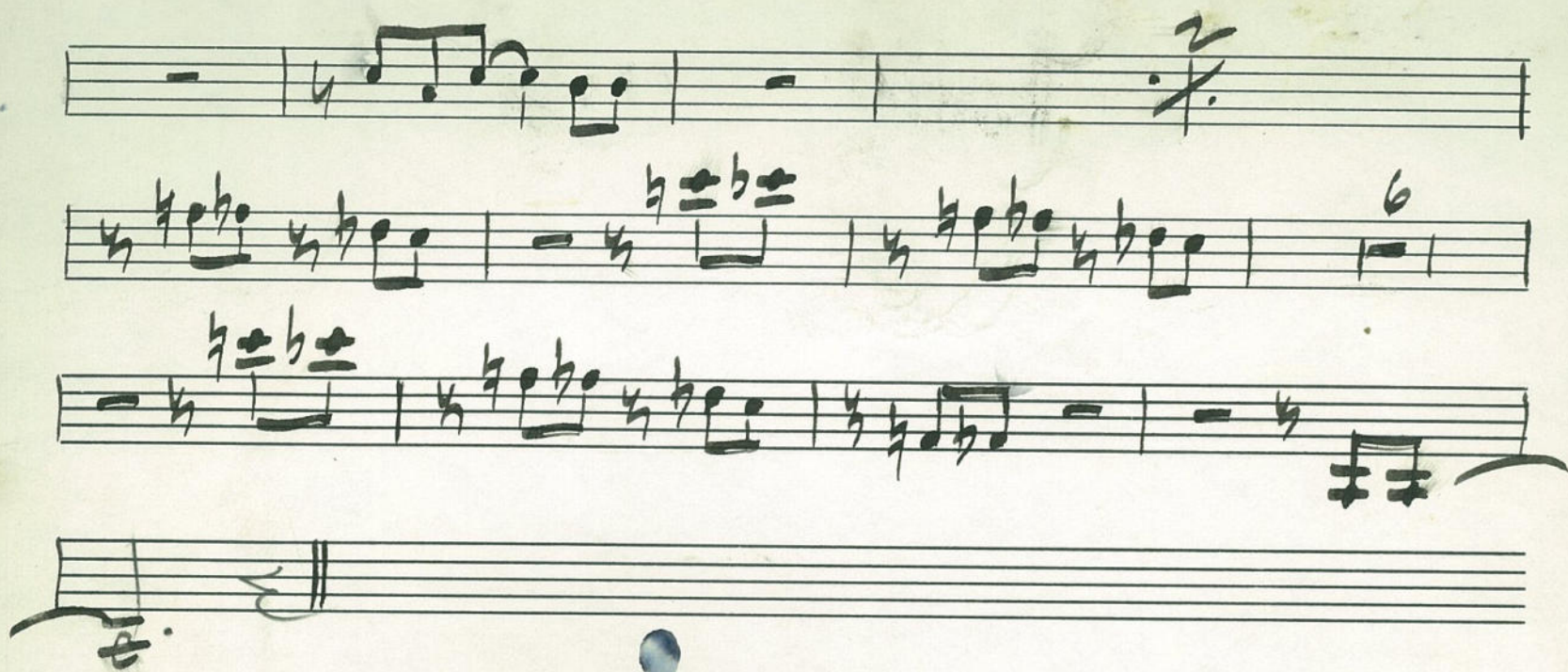
Staff 6: measures 21-24. Measure 21: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 22: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 23: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 24: quarter, quarter, quarter, quarter.

Staff 7: measures 25-28. Measure 25: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 26: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 27: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 28: quarter, quarter, quarter, quarter.

Staff 8: measures 29-32. Measure 29: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 30: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 31: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 32: quarter, quarter, quarter, quarter.

Staff 9: measures 33-36. Measure 33: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 34: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 35: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 36: quarter, quarter, quarter, quarter.

Staff 10: measures 37-40. Measure 37: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 38: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 39: quarter, quarter, quarter, quarter. Measure 40: quarter, quarter, quarter, quarter.



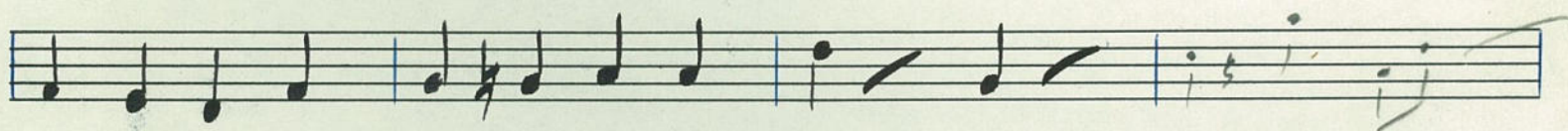
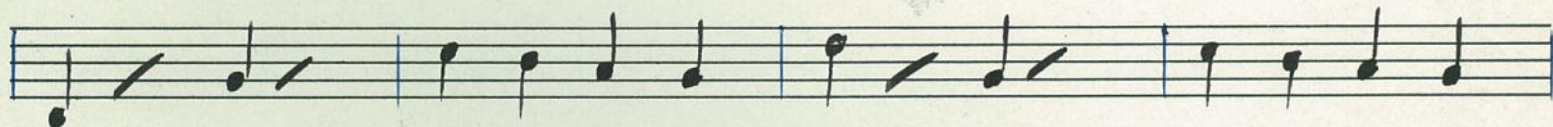
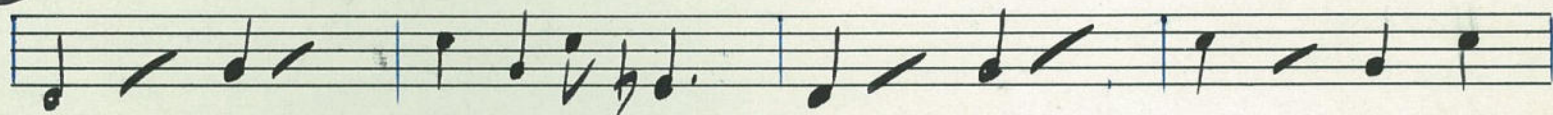
BASS

Coplin Cloplan

(A)



(B)



(C)

